НОУ “Довузовский комплекс ТвГу”

Исследовательская работа

**Портрет слова «кошка»**

Работу выполнила

ученица 8 «А» класса

Гахария Надежда

Научный руководитель

Логачёва О.И.

Тверь 2013

|  |  |
| --- | --- |
| Проблема | Я выбрала данную тему проекта для того, чтобы показать, как много можно узнать, изучая только одно слово. Но в русском языке сотни тысяч слов, и у каждого из них есть своя история. |
| Цель | Составить энциклопедию слова «кошка», т.е. собрать как можно больше материала о его значении и функционировании. |
| Задачи | * + - 1. Найти в словарях информацию о слове.       2. Узнать о происхождении слова.       3. Показать, где оно употребляется. |
| Для исследовательской работы я использовала разные словари и сайты для нахождения необходимой информации. | |

Начать проект мне хочется стихотворением А. Тарковского, который так написал о смысле слова:

Слово – только оболочка

Плёнка, звук пустой, но в нём

Бьётся розовая точка,

Странным светится огнём.

Мы решили найти эту «розовую точку», разглядеть живой «огонёк» слова «кошка».

**В толковом словаре С. И. Ожегова**

КО`ШКА, -и, ж. 1. Домашнее млекопитающее животное из семейства, к которому относятся также тигр, лев и т. п. *Сибирская к. 2.* Род железных шипов (или иных приспособлений), надеваемых на обувь для лазания на столбы, по отвесным местам\\. Небольшой якорь(спец.). 4. *мн.* В старину: ременная плеть с несколькими хвостами. \\ *уменьш.* **кошечка,** -и , ж. (к 1 знач.). \\ *прил.* **кошачий,** -ья, -ье (к 1 знач.). *Семейство кошачьих* (сущ.).

Пословицы и разговорные выражения:

*Ночью все кошки серы* (посл.). *Черная к. пробежала между кем-н.* (перен.: поссорились; разг.). *Знает к., чье мясо съела* (посл. о том, кто виноват и знает свою вину). *Как к. с собакой живут* (постоянно ссорятся; разг.). *Кошки скребут на сердце у кого-н.* (перен.: о состоянии тревоги; разг.). *Кошке под хвост* (перен.: о чем-н., что истрачено зря, бесполезно; о деле, усилиях, которые пошли насмарку; прост.).

**Из толкового словаря В. И. Даля**

КОШКА ж. известное домашнее животное, Felis catus; вообще же, весь родъ этотъ: левъ, бабръ, барсъ и пр., а въ частности самка животныхъ этихъ, особн. кота домашняго. Дикой кошки нетъ у насъ, кроме Кавказа; аральская, кирмышакъ, F. chaus; эюнгорская, F. manul. Ласкт. Кошку зов. машкой, кошуркой, кисой, кисочкой; шемшура и матасъ названiя офенскiя.\\Якорекъ о четырехъ(иногда о трехъ, о пяти) лапахъ, стар. котва; такой же, самоделковый якоришка, изъ загнутыхъ и связанныхъ гвоздей, или багоръ съ крючьями во все стороны, для очистки колодцевъ, для отысканья утоплениковъ нпр.; деревянный рабочiй якорекъ, съ камнемъ.\\ Снарядъ для осмотра раковинъ или выбоинъ въ орудiяхъ, трещотка. \\Кожаный чересъ, череслъ, чресельникъ, поясовой кошель. \\ Плеть объ несколькихъ концахъ или хвостахъ.\\Кошка мн. Кисть верёвокъ, концы, хвосты, за которыя вздымаютъ бабу, копровую гирю.\\Кошка и мышка, игра: мышка должна отзываться, слепая кошка ловить её. Человекъ кошка, ласкательный, скрытный и лживый.\\двуконечный двойной крючекъ, употребит. Въ трупосеченiи.

Пословицы и разговорные выражения:

Кто кошек любитъ, будет жену любить. Кошка да баба в избе, мужикъ да собака на дворе. Онъ, какъ кошка, всё на ноги падаетъ. Ложка не кошка, рта не оцарапнетъ. Кошка лазит и в окошко. Носится, какъ кошка съ когтями.

**Поработав со словарём символов,** я узнала, что кошка как животное является символом хитроумия, способности перевоплощения, ясновидения, сообразительности, внимательности, чувственной красоты, женской злости. Эти почти повсеместные ассоциации имели различный символический вес и значение в древних культурах. В Египте, где существовал весьма значительный культ богини с кошачьей головой Бастет (или Баст), кошки считались несущими добро священными животными. Бастет, обычно изображавшаяся в виде львицы, считалась богиней – покровительницей луны и связывалась с удовольствиями, плодородием, защитными силами.

В Древнем Риме присущие кошкам своеволие и свобода поведения сделали их эмблемой свободы. Однако в других местах их ночные крики и устрашающее изменение внешности вызывали негативный символизм. Кельты приписывали чёрным котам злую хитрость, в исламской традиции их считали одним из воплощений джиннов, в Японии кошек считали предвестниками неудач, японские сказки описывают, что кошки могли вселяться в женские тела. В христианской традиции символика кошки определяется её ночным образом жизни. Отсюда связь черных котов с дьяволом, использование кошки в качестве домашнего духа ведьм и во время Черной мессы. Чёрная месса – религиозный обряд дьяволопоклонников. На данной картинке мы видим богиню Бастет, которая упоминалась ранее.



**Немного о происхождении слова «кошка»**

* КОТ. Общеслав. Родственно прус. catto "кошка", нем. Katze — тж., англ. cat, лат. cattus и т. д.
* КОШКА. Искон. Сменило сущ. котка. Вероятно, переоформление кочка (ср. чешск. kočka), суф. производного от коча (чк > шк), образованного с помощью суф. -j- от котъ.
* Слово "кот", как предполагают ученые, заимствовано из латинского языка, где cattus, catta - название домашних кота и кошки. Предполагают, что от этого латинского слова образованы и английское cat, и немецкое Katze, и французское chat. Произошло это не позднее IV века н.э. - именно тогда это слово фиксируется в латыни, и, вероятно, именно тогда в Риме появились домашние кошки. Древнерусское слово "кошка", образованное от слова "кот", очевидно, сначала выглядело как kotjьka.
* Первые иероглифы, которые были использованы для обозначения слов "кот" и "кошка", относятся к пятой и шестой династиям египетских фараонов (около 2300 года до н.э.). Сегодня они расшифрованы как "минт" и "миу".
* Кошка в Китае исторически была одной из главных хранительниц полей, именно они берегли урожай от нашествия крыс и мышей, поэтому даже само слово “зерно” звучало очень схоже – “мяо”. Вообще сам иероглиф “кошка”представлял собой комбинацию из трёх знаков:”тьен”, что означает “поле”,”цао”-”трава”и”чай”-”зло”. Таким образом “кошка”- это изгнание сил зла в виде мышей и крыс с полей.
* В древности египтяне называли кошку «миу», которая имеет транскрипцию «miw» для мужского рода и «miwt» для женского (в русском языке присутствует схожая ономатопея в глаголе «мяукать»).

**Слово «кошка» в Японии**

**猫 (neko)** – именно так выглядит иероглиф, которые жители страны Восходящего солнца обозначают кошку. Отметим, что состоит он из нескольких элементов, в которых вот этот иероглиф - **犬 (犭) (inu) -** имеет значение **«собака»**, другой иероглиф в его составе обозначает **рисовое поле - 田 (ta)**, и третий элемент это **«трава»**, который «в чистом виде» выглядит , как **草 (kusa)**. Первый вариант объяснения, «как частичка собаки попала в кошку», кроется и в происхождении самого иероглифа «собака», поскольку он изначально обозначал любое мелкое животное, покрытое шерстью. Это вполне правдоподобно, поскольку в иероглифы, обозначающие в японском языке таких зверей, как лиса, волк, обезьяна, барсук и так далее, также включен известный нам элемент «собака». Рисовое поле с травой могут присутствовать в иероглифе, исходя из охотничьих повадок кошки, у которой получается неплохо охотится на полевых мышей.

Еще одно объяснение заключается в том, что в японских иероглифах нередко очевидные элементы играют роль, им не свойственную. Так, в иероглифе **«черный» 黒 (kuro)** тоже есть элемент «поле», но изначально оно изображало закопченное дымом окошко. Таким образом, не исключено, что в представлениях японцев, кошка – это то животное, которое выглядывает из окна дома.

И третий вариант толкования – графический, каждый элемент иероглифа может складываться в схематическое изображение кошки, таким образом «поле» превращается в ее туловище, «трава» в уши, а «собака» - в хвост.

**Слово «кошка» на разных языках звучит почти одинаково. Например:**

Английский язык- Кэт

Валлийский - Кахз

По звучанию близко к английскому «кэт»

Индонезийский - Кутджин

Исландский – Kэттур

Турецкий язык - Кеди

Шведский - Кэтт

В Египте - Мау

Язык Майя - Мис

По звучанию близко к звукоподражанию «мау»

Сербский - Макка

Таиландский - Мээ-ох

Цыганский - Мука

**Рифмы**

В словаре рифм к слову «кошка» я нашла очень мало рифмующихся с ним слов, а слова «кот» и его рифм в словаре не было указано:

кошка- плошка, мошка, картошка, ножка, без сапожка

Поэтому рифмы к «кот» и «кошка» я придумала сама:

* Кошка-ложка, крошка, картошка, одёжка, лукошко, морошка, дорожка, ладошка, мошка, блошка, брошка, окрошка, плошка, одежка, застёжка, неотложка, краюшка, лепёшка, матрёшка, гармошка, вошка, киношка, ножка, обложка.
* Кот- крот, плот, грот, пилот, жмот, вот, рот, пот, гот, скот, флот, вертолёт, кашалот, компот, водоворот, штрихкод, патриот, бойкот, йод, анекдот, азот, рокот, пинкод, наоборот, год, народ, живот, бутерброд, бегемот, ход, поворот.

Цитат, поговорок и примет о кошках очень много, но я поместила в мой проект самые, по моему мнению, интересные:

* "Слух кошки устроен таким образом, чтобы слова хозяина попадали в одно ухо и выходили из другого" *Стивен Бейкер*
* “Собака сразу откликается на зов хозяина. А кошка - как автоответчик: вы оставляете сообщение, и вам перезванивают позже" *Мэри Блай*
* «Того, кто услышит, как чихает кошка, ждет везение" *Итальянская примета*
* *“*Кот наплакал*” Разг.*
* *“*Как кошка с собакой*” Разг.*
* "Кошка моет за ушами - жди дождя" *Английская примета*
* "Собаки смотрят на людей снизу вверх, кошки - сверху вниз. Лишь свиньи смотрят на нас как на равных" *Уинстон Черчилль*

**Пословицы и поговорки о кошках и котах**

* Кот в мешке
* Блудлив как кот, труслив как заяц.
* Гордому кошка на грудь не вскочит.
* Были богаты - были лубочные палаты: кошки играли да их ободрали.
* Кошка да баба завсегда в избе, а мужик да собака завсегда на дворе.

**Стихи**

Можно найти множество стихов о кошках.Я приведу в пример три таких стихотворения.

1. **Шарль Бодлер. Дождь идет**

Дождь идет,  
Потоки льются.  
Черный кот глядит на блюдце.  
В блюдце нету молока,  
Смотрит кот на облака:  
"Хоть бы раз полил нарочно  
С неба в блюдце дождь молочный!"

2. **Д. Хармс. Кошка**

Несчастная кошка порезала лапу –

Сидит и ни шагу не может ступить.

Скорей, чтобы вылечить кошкину лапу,

Воздушные шарики надо купить!  
И сразу столпился народ на дороге -  
Шумит, и кричит, и на кошку глядит.  
А кошка отчасти идет по дороге,  
Отчасти по воздуху плавно летит!

3**. Василий Алоев. Хотел котенок по незнанью…**

Хотел котенок по незнанью

Участия больших людей.

Но не готовы к состраданью

Творцы домов, машин, идей.

У каждого из них работа,

Обилье жизненных проблем.

О том, что замерзает кто-то,

Им думать некогда совсем.

Дорога к чувствам перекрыта,   
Во исполнение мечты.   
Страдаем мы от дефицита

Обыкновенной доброты.

**Однокоренных слов** у слова «кот» (т.к. «кошка» образовано от данного слова) много: *кот, котик, котиковый, котиколов, котище, котишка, коток, котёнок, котёночек, котята, котячий, котить, котиться, сукотная, окотиться, окот, котовник, кошка, кошечка, кошурка, кошчонка, кошатина, кошатник, кошатница, кошачий, кошачьи, по-кошачьи, по-кошачьему, кошечий, по-кошечьи, кошкин, кошкодав, кошкодер, котов, котовий, котовый.*

**Из словарей синонимов**

* **Кот -мурлыка, котик (разг.); коток (народно-поэт. и разг.шутл.*)*, *трад.-поэт.* котофе́й, *разг.* котя́ра.**
* **Кошка-царапка, кошурка, киса, киска (разг.), усатый друг, мурка, кисуля, кисочка, кисонька, киска, кошечка.**

**Существует много памятников,** посвящённых котам и кошкам. На моей презентации представлены

1.Котик из Барселоны



2. Кошка, которая гуляет сама по себе. Караганда (Казахстан).



и другие…

**Некоторые мультфильмы, в названиях которых встречаются слова «кот» и «кошка»:**

1. «Кошкин дом»
2. «Кот в сапогах»
3. «Коты-аристократы»
4. «Кот Леопольд»
5. «Кошки против собак»
6. «Приключения кота Фрица»

**Фильмы, в названиях которых есть слова «кот» и «кошка»:**

1. «Чёрный кот»
2. «Загадочные кошки»
3. «Котёнок»
4. «Кошки - ласковые тигры»

**В моей презентации также представлены песни** «Жил да был чёрный кот» и «Кошки» в исполнении Жанны Агузаровой и группы «Браво».

**Результаты моей работы**:

* Из толкования слова, данного В.Далем и С. Ожеговым, мы узнали, что слово «кошка» многозначно, но употребляется гораздо чаще в 1-ом основном значении. Переносных значений нет.
* Слово «кошка» у всех народов - символ хитроумия, способности перевоплощаться (вспомните: у Н. Гоголя в повести «Майская ночь, или Утопленница» ведьма превращалась в чёрную кошку), свободолюбие (сказка Р.Киплинга «Кошка, гулявшая сама по себе»). Также это слово ассоциируется с домашним животным - охотником за мышами и крысами и со злыми силами и магией.
* Слово «кошка» общеславянское, образовано от слова «кот» суффиксальным способом.
* По звучанию близко к «кэт» или к звукоподражанию «мау».
* На основе работы со словообразовательным словарём делаем вывод, что слово «кошка» обладает большим количеством однокоренных слов, возможно, потому, что обозначает одного из любимых домашних животных.
* К слову «кошка» и «кот» есть много синонимов, поскольку название этих домашних любимцев часто встречается в речи.
* Все фразеологизмы, пословицы и поговорки со словами «кошка» и «кот» связаны с символическим представлением о них.
* Во многих стихотворениях, песнях, названиях мультфильмов и фильмов употребляются слова «кошка» и «кот», т.к. это самые известные с древних времён человеку домашние питомцы и любимцы.

**Вывод:** Таким образом, составив портрет слова «кошка», можно сделать вывод, что это слово всегда входило в активный запас лексики русского языка, поскольку это животное было, есть и будет рядом с человеком.

**Использованные сайты и литература:**

* Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка: Практический справочник:ок.11000синоним.рядов.-6-е изд., перераб. И доп.-М.: Рус. Яз., 1989.(с. 159)
* Даль Владимир. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4т.Т.2:И-О.-М.:ТЕРРА, 1995.(с.182)
* Ситникова Е. Словарь рифм русского языка.-М.: АСТ: СЛОВО, 2009. (с.214)
* Кирило У. Словарь символов .-М.: ЗАО Центрполиграф, 2007.-(с.227
* Словарь русского языка: Ок. 57000 слов\Под ред. докт. филол. наук, проф. Н.Ю.Шведовой.-13-е изд., испр.-М.:Рус.яз., 1981.-816с. (с.267)
* Словообразовательный словарь русского языка: В 2-х т. Ок. 145000слов.-М.: Рус.яз., 1985. т.1 Словообразовательные гнёзда. А-П. 856с. (с. 484)
* Тресиддер Дж. Словарь символов\Пер. с англ. С. Палько.- М.: ФАИР-ПРЕСС, 1999 (с.166)
* Фасмер М. Этимологический словарь русского языка (онлайн версия)
* Школьный словообразовательный словарь русского языка.-М.:Цитадель-трейд, 2008.-576с.(248)
* [http://prikol.i.ua /view/470529/](http://prikol.i.ua/view/470529/)
* <http://arsstudio.ru/Articles/Quotings.html>
* <http://megakoshka.ru/news/koshka_na_japonskom_ieroglife_kak_sobaka_v_risovom_pole/2011-03-22-224>http://www.zoopicture.ru/pamyatniki-koshkam/
* http://forum.kinopoisk.ru/showthread.php?t=31803
* http://megaslovo.ru/rifma/index.php
* <http://www.stihi.ru/assist/>
* http://fictionbook.ru/author/kollektiv\_avtorov/slovar\_sinonimov\_russkogo\_yazyika/read\_online.html?page=1
* http://www.classes.ru/all-russian/russian-dictionary-synonyms-term-96500.htm